

A Régiók Bizottsága véleménye – A szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai éve (2010)

(2008/C 257/02)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

- **határozottan emlékeztet** arra, hogy a szegénység és a társadalmi kirekesztés témája körüli megmozdulást, ahhoz, hogy valóban meg hozza gyümölcsét, hosszú távú fellépésnek kellene tekinteni, melynek rá kellene irányítania a figyelmet a 2010-ben vagy korábban megtett intézkedések időbeli fenntarthatóságának szükségességére;
- olyan strukturált intézkedések megvalósítását **kéri**, amelyek révén döntő jelentőségű változást lehet elérni a szegénység és a társadalmi kirekesztés valamennyi formája elleni küzdelemben, mivel ezek korlátozzák az egyének szabadságát, és ártanak magának a társadalomnak; és **úgy ítéli meg**, hogy minden bizonnyal hasznos lenne, ha nem csupán a tagállamok, hanem a helyi és regionális önkormányzatok vagy azok csoportosulásai – mint külön entitások – számára is nyitott lenne az európai évben való részvétel;
- **megállapítja**, hogy különös hangsúlyt kell fektetni a gyermekek helyzetére, mivel azok a gyermekek, akik szegénységben és társadalmi kirekesztésben nőnek fel, egy nemzedékről nemzedékre öröklődő „körbe” kerülnek, ami súlyos következményeket von maga után hosszú távon, hiszen megfosztja a gyermekeket attól a joguktól, hogy teljes mértékben kiaknázhassák a bennük rejlő lehetőségeket, illetve veszélyezteti személyes fejlődésüket, oktatásukat és általános jólétüket;
- **kéri** a közösségi intézményeket, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet a szegénység és a társadalmi kirekesztés összetett és többdimenziós formáira, és dolgozzanak ki a szociális felelősségvállalás folyamatára összpontosító koherens megelőző intézkedéseket és stratégiákat.

Előadó: Linetta SERRI (IT/PES), Armungia városi tanácsának tagja (Cagliari tartomány)

Referenciaszöveg

Az Európai Parlament és a Tanács határozata a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai évéről (2010)

COM(2007) 797 végleges

I. POLITIKAI AJÁNLÁSOK

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

Általános megjegyzések az Európai Bizottság közleményéről

1. nagy érdeklődéssel **fogadja** a 2010-et a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai évének nyilvánító kezdeményezés beindítását;
2. **osztja** azokat az aggodalmakat, amelyeket az a választás is tükröz, hogy sor került a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai évének kinyilvánítására, mivel a 78 millió szegénységben és kirekesztésben élő európai polgár helyzetének kezelése mindenekelőtt a helyi és regionális önkormányzati rendszer feladata;
3. **határozottan emlékeztet** arra, hogy a szegénység és a társadalmi kirekesztés témája körüli megmozdulást, ahhoz, hogy valóban meg hozza gyümölcsét, hosszú távú fellépésnek kellene tekinteni, melynek rá kellene irányítania a figyelmet a 2010-ben vagy korábban megtett intézkedések időbeli fenntarthatóságának szükségességére;
4. **megerősíti**, hogy a helyi és regionális önkormányzatoknak különleges szerepük van a szegénységben élő vagy társadalmilag kirekesztett személyek szociális, gazdasági és kulturális szolgáltatásokhoz való valószínűsítő hozzáférési feltételeinek elismerésében és előmozdításában. A helyi, regionális és nemzeti önkormányzatok alapvető felelőssége a kirekesztett személyek beilleszkedésének biztosítását célzó politikák kidolgozása, finanszírozása és irányítása;
5. **egyvetért** azzal, hogy a szociálpolitika megvalósításában a helyi, regionális és nemzeti önkormányzatok alapvető felelőssége a munkaerőpiacról leginkább kiszorult személyek beilleszkedésének biztosítását célzó politikák kidolgozása, finanszírozása és irányítása. A – magán-, köz- vagy vegyes tulajdonú – szolgáltatók elengedhetetlenül fontos szerepet játszanak ezen politikák helyi szintű megvalósításában;
6. **hangsúlyozza**, hogy a szegénység elleni küzdelem évének erősítenie kell a szegénységben és társadalmi kirekesztésben élő személyek és szervezeteik részvételét. Az évnek meg kellene erősítenie a befogadó társadalom elvét azáltal, hogy olyan teret hoz létre a közszférában, ahol a kirekesztett személyek elérhetőek, mindezt azon szervezetek létfontosságú hozzájárulásának érvényre juttatása mellett, amelyekhez ezek a személyek tartoznak;
7. **fokozni** kell a tagállamok, a helyi és regionális önkormányzatok, valamint a szegénység elleni küzdelemben elkötele-

zett nemzetközi szervezetek közötti tapasztalatcserét, a kölcsönös tanulási folyamat részeként;

Ajánlások

8. **egyvetért** azzal a javaslatl, hogy meg kell erősíteni a kollektív felelősség jelentőségét, amely nem csupán a politikai döntéshozókat kötelezi minden szinten, hanem a köz- és magán-szféra szereplőit is;
9. **megjegyzi**, hogy a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem – valamennyi közigazgatási szinten –, és különösen az ezen jelenségek megelőzésére irányuló politikai elkötelezettség ismételt és folyamatos kell hogy legyen;
10. olyan strukturált intézkedések megvalósítását **kéri**, amelyek révén döntő jelentőségű változást lehet elérni a szegénység és a társadalmi kirekesztés valamennyi formája elleni küzdelemben, mivel ezek korlátozzák az egyének szabadságát, és ártnak magának a társadalomnak;
11. nagyobb elszántságot **szerezne látni** azon intézkedések megvalósításában, amelyek kiegészítik a társadalmi befogadáshoz kapcsolódó egyéb eszközöket és megfelelő közösségi intézkedéseket, így a PROGRESS programot, a strukturális alapokat, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapot (EMVA), továbbá kapcsolódnak a megkülönböztetés elleni küzdelem, az alapvető jogok érvényesülésének és a nemek esélyegyenlőségének elősegítése, az oktatás és képzés, a kultúra és a kultúrák közötti párbeszéd, az ifjúság, a gyermekek és idősek gondozása, az állampolgári szerepvállalás, a bevándorlás és a menekültügy, valamint a kutatás területeihez;
12. **szerezné**, ha a szegénység és a kirekesztés jelenségét elősegítő, valamennyi típusú megkülönböztetés ellen felvennék a harcot;
13. **úgy ítéli meg**, hogy minden bizonnyal hasznos lenne, ha nem csupán a tagállamok, hanem a helyi és regionális önkormányzatok vagy azok csoportosulásai – mint külön entitások – számára is nyitott lenne az európai évben való részvétel;
14. **erősíteni** kell a szociális védelem, a társadalmi beilleszkedés és az európai foglalkoztatási stratégia terén a nyílt koordinációs módszert, és biztosítani kell a regionális és helyi szint nagyobb arányú részvételét. A módszer hatékonysága nagymértékben függ attól, hogy a helyi és regionális önkormányzatok a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozó regionális cselekvési tervek elkészítése során mennyire kötelezik el magukat az aktív beilleszkedés három nagy tengelyét integráló átfogóbb megközelítés előmozdítása érdekében;

15. a szolgáltatásokhoz való hozzáférés javításával kapcsolatban **kiemeli**, hogy a tagállamok nagy részében a helyi és regionális hatóságok nyújtják a szociális szolgáltatásokat. A hozzáférés megkönnyítése érdekében ezek a szintek tehát a szolgáltatások ellátására vonatkozó új szabályok kidolgozására és alkalmazására alkalmasabb helyzetben vannak;

16. **megállapítja**, hogy különös hangsúlyt kell fektetni a gyermekek helyzetére, mivel azok a gyermekek, akik szegénységben és társadalmi kirekesztésben nőnek fel, egy nemzedékről nemzedékre öröklődő „körbe” kerülnek, ami súlyos következményeket von maga után hosszú távon, hiszen megfosztja a gyermekeket attól a joguktól, hogy teljes mértékben kiaknázhassák a bennük rejlő lehetőségeket, illetve veszélyezteti személyes fejlődésüket, oktatásukat és általános jólétüket. Fontos, hogy minden olyan nagycsaládnak és fiatal családnak nagyobb figyelmet szenteljünk, amelyeknek a szociális kirekesztés esetleges kockázati tényezőivel kell szembenéznük;

17. **emlékeztet** arra, hogy a fiatal generációk teljes körű részvételét először is a képzési szolgáltatásokhoz való hozzáférés biztosítja: a legutóbbi PISA–OECD-felmérés szoros kapcsolatot tárt fel az alacsony képzettségi szint és a társadalmi kirekesztés között. Az Unió polgárainak elkötelezettsége és részvétele alapvetően fontos a társadalmi kohézió és Európa fejlődése szempontjából;

18. **kéri** a közösségi intézményeket, hogy fordítsanak nagyobb figyelmet a szegénység és a társadalmi kirekesztés összetett és többdimenziós formáira, és dolgozzanak ki a szociális felelősségvállalás („empowerment”) folyamatára összpontosító koherens megelőző intézkedéseket és stratégiákat;

19. **kéri**, hogy jobban vegyék figyelembe azokat a problémákat, amelyekkel a helyi és regionális önkormányzatok szembesülnek, például az Unióba való belépés területein jellemző, határokon átnyúló problémákat a menedéket kérők és az illegális bevándorlók belépését illetően.

II. MÓDOSÍTÁSI JAVASLATOK

1. módosító indítvány

2. cikk b) pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>Szerepvállalás – Nagyobb társadalmi szerepvállalás a társadalmi integrációt elősegítő politikák és fellépések kidolgozásakor, a közös felelősség hangsúlyozása a szegénység és a marginalizálódás elleni küzdelemben. Az európai év segíti a tudatosítást, erősíti az elkötelezettséget és a részvételt a szegénység elleni küzdelemben, és új lehetőségeket biztosít ahhoz, hogy a polgárok részt tudjanak benne venni.</p>	<p>Szerepvállalás – Nagyobb társadalmi szerepvállalás a társadalmi integrációt elősegítő politikák és fellépések kidolgozásakor, a közös felelősség hangsúlyozása a szegénység és a marginalizálódás elleni küzdelemben. Az európai év segíteni kívánja a tudatosítást, erősíteni az elkötelezettséget és a részvételt a szegénység elleni küzdelemben, és új lehetőségeket biztosítani ahhoz, hogy az Unió országaiban lakó polgárok részt tudjanak benne venni.</p>

Indokolás

Fontos kifejezetten és határozottan emlékeztetni az Unió azon elkötelezettségére, hogy fel kíván lépni a szegénységgel és a társadalmi kirekesztéssel szemben tanúsított európai polgári magatartás aktív megváltoztatása érdekében.

2. módosító indítvány

2. cikk c) pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>Összetartás – Az összetartóbb társadalom megteremtésének elősegítése azzal, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét arra, hogy mindenki javát szolgálja, ha sikerül leküzdeni a szegénységet, és senki sem szorul a társadalom peremére. Az európai év elősegíti egy olyan társadalom megteremtését, amely képes az életminőség, a jólét és társadalmi háttértől függetlenül az esélyegyenlőség növelésére és biztosítására, világszerte biztosítja a generációkon belüli és generációk közti szolidaritást, illetve a politikai döntések összhangját az EU fellépéseivel.</p>	<p>Összetartás – Az összetartóbb társadalom megteremtésének elősegítése azzal, hogy felhívják a nyilvánosság figyelmét arra, hogy mindenki javát szolgálja, minden polgár figyelmét ráirányítják az egyenlőség elvén felépülő társadalomra, amely jogokat és lehetőségeket biztosít; a szegénység nélküli társadalomra, ahol ha sikerül leküzdeni a szegénységet, és senki sem szorul a társadalom peremére. Az európai év elősegíti egy olyan társadalom megteremtését, amely képes az életminőség, a jólét és társadalmi háttértől függetlenül az esélyegyenlőség növelésére és biztosítására, világszerte biztosítja a generációkon belüli és generációk közti szolidaritást, illetve a politikai döntések összhangját az EU fellépéseivel.</p>

Indokolás

Alapvetően fontos, hogy az Unió szociális politikáinak elkötelezettségéről minden egyes polgára tudomást szerezzen, és hogy az Unió elismerje a teljes körű és mindenki számára egyenlő állampolgári jogokat, melyek mindenkinek lehetővé teszik a részvételt és ugyanazokat a lehetőségeket biztosítják a Lisszaboni Szerződés 5a. cikkének alkalmazása értelmében: „Politikai és tevékenységei meghatározása és végrehajtása során az Unió figyelembe veszi a foglalkoztatás magas szintjének előmozdítására, a megfelelő szociális biztonság biztosítására, a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre, valamint az oktatás, a képzés és az emberi egészség védelmének magas szintjére vonatkozó követelményeket.”

3. módosító indítvány

2. cikk d) pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Módosítás
<p>Kötelezettségvállalás – A szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni határozott EU-s kötelezettségvállalás újbóli megerősítése és ennek előmozdítása minden döntési szinten. A szociális védelemre és a társadalmi integrációra irányuló nyitott koordinációs módszer eredményeire és lehetséges hiányosságaira építve az európai év megerősíti a szegénység és társadalmi kirekesztés megelőzésére és az ezek elleni küzdelemre vonatkozó politikai kötelezettségvállalást, illetve lendületet ad a területre vonatkozó EU-s intézkedések továbbfejlesztésének.</p>	<p>Kötelezettségvállalás – A szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni határozott EU-s <u>és tagállami</u> kötelezettségvállalás újbóli megerősítése és ennek <u>az állami hatóságok szegénység elleni erőteljes fellépésének</u> előmozdítása minden döntési szinten. A szociális védelemre és a társadalmi integrációra irányuló nyitott koordinációs módszer eredményeire és lehetséges hiányosságaira építve az európai év megerősíti a szegénység és társadalmi kirekesztés megelőzésére és az ezek elleni küzdelemre vonatkozó politikai kötelezettségvállalást, illetve lendületet ad a területre vonatkozó EU-s <u>és tagállami</u> intézkedések továbbfejlesztésének.</p>

Indokolás

Ha a 2. cikk c) pontja a felelősség megosztására összpontosít, a 2. cikk d) pontjának az állami hatóságok szerepére kell felhívnia a figyelmet, kiemelve, hogy a szegénység leküzdését az egyéni magatartást megcélzó intézkedések helyett a politikai kötelezettségvállaláson keresztül kell megközelíteni.

4. módosító indítvány

6 cikk (1) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>Minden tagállam kinevez egy nemzeti végrehajtó testületet, amely megszervezi az egyes tagállamok részvételét az európai évben, illetve biztosítja a nemzeti szintű koordinációt. A nemzeti végrehajtó testület az európai év nemzeti stratégiájának és prioritásainak meghatározásáért, valamint a közösségi finanszírozásra javasolt egyes fellépések kiválasztásáért felelős. A nemzeti stratégiát és az európai év prioritásait a 2. cikkben felsorolt célkitűzésekkel összhangban kell meghatározni.</p>	<p>Minden tagállam kinevez egy nemzeti végrehajtó testületet, amely megszervezi az egyes tagállamok részvételét az európai évben, illetve biztosítja a nemzeti szintű koordinációt. A nemzeti végrehajtó testület az európai év nemzeti prioritásainak és stratégiájának stratégiájának és prioritásainak meghatározásáért, valamint a közösségi finanszírozásra javasolt egyes fellépések kiválasztásáért felelős. <u>Ennek során biztosítani kell a regionális és helyi szintekkel folytatott szoros egyeztetést. Az nemzeti stratégiát és az európai év nemzeti prioritásait és stratégiáját a 2. cikkben felsorolt célkitűzésekkel összhangban kell meghatározni.</u></p>

Indokolás

Fontos, hogy a nemzeti programok azokat a nemzeti prioritásokat határozzák meg először, amelyek a szegénységnek az országokban tapasztalható sajátos vetületein alapulnak; a stratégia megtervezésének a probléma alapos ismeretére kell épülnie, mivel a szegénység leküzdése multiszektoriális jellegű feladat és célzott beavatkozást tesz szükségessé.

5. módosító indítvány

13. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Az európai év keretén belül a Bizottság más releváns nemzetközi szervezetekkel is együttműködhet, többek között az Európa Tanáccsal, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezettel, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezetével.	Az európai év keretén belül a Bizottság más releváns nemzetközi szervezetekkel is együttműködhet, többek között az Európa Tanáccsal, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezettel, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezetével, valamint az Egészségügyi Világszervezettel és a Világbankkal.

Indokolás

Hosszú távon a szegénység súlyos következményekkel jár, megakadályozza a képességek teljes körű kibontakozását, veszélyezteti az egészséget, a személyes fejlődést, az általános jólétet; a WHO tapasztalata hozzájárulhat az ismeretek elmélyítéséhez és a bevált gyakorlatok megosztásához. A Világbank tapasztalata szintén fontos, mivel megközelítése egyre inkább a felelősségvállaláson („empowerment”) alapul.

6. módosító indítvány

Melléklet

I. KÖZÖSSÉGI SZINTŰ INTÉZKEDÉSEK

1. Találkozók és rendezvények

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
A közösségi szinten szervezett találkozók és rendezvények célja, hogy felhívja a figyelmet az európai év témáira, a szegénységre és a társadalmi kirekesztésre, valamint lehetőséget biztosítson az eszmecserére. Ezekben az érdekeltek is részt vesznek majd, a rendezvények szervezésébe pedig a szegénységben élőket, valamint az őket képviselő civil szervezeteket is bevonják, jó lehetőséget biztosítva ezzel arra, hogy a mindennapi problémákra és a politikai szabályozásban található hiányosságokra is megoldást találjanak.	A közösségi szinten szervezett találkozók és rendezvények célja, hogy felhívja a tagállamok polgárainak a figyelmét a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem az európai évének témáira, a szegénységre és a társadalmi kirekesztésre, valamint lehetőséget biztosítson az eszmecserére bővítésre. Ezekben az érdekeltek is részt vesznek majd, a rendezvények szervezésébe pedig a szegénységben élőket, valamint az őket képviselő civil szervezeteket is bevonják, jó lehetőséget biztosítva ezzel arra, hogy a mindennapi problémákra és a politikai szabályozásban található hiányosságokra is megoldást találjanak. A cél a társadalmi szereplők aktív részvételének megteremtése a szociális felelősségvállalás („empowerment”) intézkedéseinek és gyakorlatainak kialakításán keresztül.

Indokolás

A szegénység elleni küzdelem keretében az uniós tagállamok polgárait kell megszólítani, hogy kialakuljon és növekedjen felelősségtudatuk. A szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem évének célja a társadalmi egyenlőtlenségek újratermelődését megakadályozó feltételek megteremtése, ezért az intézkedéseknek és a gyakorlatoknak a társadalmi felelősségvállalásra („empowerment”) kell épülniük.

7. módosító indítvány

Melléklet

2. Tájékoztató és népszerűsítő kampányok, ideértve:

harmadik franciabekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
a hagyományos és új kommunikációs csatornákra és új technológiákra támaszkodó nemzeti szinten megvalósított közösségi szintű tájékoztató kampányt;	a hagyományos és új kommunikációs csatornákra és új, a terjesztés hatékonyságát növelő és a közvélemény érdeklődését felkeltő technológiákra támaszkodó helyi, regionális és nemzeti szinten megvalósított közösségi szintű tájékoztató kampányt;

Indokolás

Az intézkedés helyi szintje fontos, mivel a helyi és regionális hatóságok sajátos szerepet játszanak a szegény vagy a társadalmilag kirekesztett személyek szociális, gazdasági és kulturális szolgáltatásokhoz való hatékony hozzáférése előfeltételeinek elismerésében és támogatásában. A helyi, regionális és nemzeti önkormányzatok alapvető felelőssége a kirekesztett személyek beilleszkedésének biztosítását célzó politikák kidolgozása, finanszírozása és irányítása.

Az állami hivatalok valamennyi szintjének közreműködésére, valamint a sajátos célközönségre kidolgozott kommunikációs nyelvezetre támaszkodva a tájékoztató kampányok a polgárok lehető legszélesebb rétegeit érhetnék el.

8. módosító indítvány

Melléklet

2. Tájékoztató és népszerűsítő kampányok, ideértve:

negyedik franciabekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
a közvélemény érdeklődését felkeltő és a Közösség egész területén hozzáférhető kommunikációs és médiaeszközök előállítását;	a közvélemény érdeklődését felkeltő és a Közösség egész területén hozzáférhető kommunikációs és médiaeszközök előállítását;

Indokolás

Ez a szöveg szerepel a harmadik franciabekezdésben.

9. módosító indítvány

Melléklet

2. Tájékoztató és népszerűsítő kampányok, ideértve:

ötödik franciabekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
az eredmények ismertetését, az európai év célkitűzéseivel hozzájáruló közösségi programok, intézkedések és kezdeményezések közérthetőségének javítását szolgáló megfelelő intézkedéseket és kezdeményezéseket;	az eredmények ismertetését, az európai év célkitűzéseivel hozzájáruló közösségi programok, intézkedések és kezdeményezések közérthetőségének javítását, az európai év célkitűzéseivel hozzájáruló közösségi intézkedések és kezdeményezések, valamint eredmények ismertetését szolgáló megfelelő intézkedéseket és kezdeményezéseket;

Indokolás

Magától értetődik.

10. módosító indítvány

Melléklet

2. Tájékoztató és népszerűsítő kampányok, ideértve:

hatodik franciabekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
az oktatási intézmények megfelelő kezdeményezéseit az európai évvel kapcsolatos információk terjesztésére irányulóan;	az oktatási intézmények megfelelő kezdeményezéseit a fiatal generációk figyelmének felhívására és a szegénység elleni harc elveinek terjesztésére az európai évvel kapcsolatos információk terjesztésére irányulóan;

Indokolás

A felelősség megosztása erősödik azon intézkedéssel, amelynek célja megteremteni a társadalom összes tagjának, és különösképpen a fiatal generációknak a jelentősebb részvételét a Lisszaboni Szerződés végrehajtásában, melynek 149. cikke a következő vélt fogalmazza meg: „a fiatalok ösztönzése arra, hogy vegyenek részt Európa életében”.

11. módosító indítvány

Melléklet

3. Egyéb fellépések

első franciabekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Közösségi szintű felmérések és tanulmányok készítése, amelyek célja, hogy értékelést és jelentést készítsenek az európai év előkészületeiről, hatékonyságáról, hatásáról és hosszú távú ellenőrzéséről. A politikai megoldásokhoz szükséges új konszenzus megteremtése érdekében az egyik ilyen felmérés tartalmaz egy olyan kérdéssort is, amely a polgárok véleményére kíváncsi a szegénység és társadalmi kirekesztés elleni küzdelemről, a szociális védelmi rendszerekről, valamint arról, hogy hogyan látják az Unió szerepét a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben. Ezt a felmérést 2009-ben végzik majd el, hogy eredményeit az európai év nyitó konferenciáján már ismertetni lehessen.	Közösségi szintű felmérések és tanulmányok készítése, amelyek célja, hogy értékelést és jelentést készítsenek az európai év előkészületeiről, hatékonyságáról, hatásáról és hosszú távú ellenőrzéséről. A politikai megoldásokhoz szükséges új konszenzus megteremtése <u>alapjának kiterjesztése</u> érdekében az egyik ilyen felmérés tartalmaz egy olyan kérdéssort is, amely a polgárok véleményére kíváncsi a szegénység és társadalmi kirekesztés elleni küzdelemről, a szociális védelmi rendszerekről, valamint arról, hogy hogyan látják az Unió <u>által játszani kívánt szerepét</u> a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben. Ezt a felmérést 2009-ben végzik majd el, hogy eredményeit az európai év nyitókonferenciáján már ismertetni lehessen.

Indokolás

Fontos kifejezetten és határozottan emlékeztetni az Unió azon elkötelezettségére, hogy fel kíván lépni az európai polgároknak a szegénységgel és a társadalmi kirekesztettséggel szembeni magatartásának aktív megváltoztatása érdekében.

12. módosító indítvány

Melléklet

3. Egyéb fellépések

második franciabekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Együttműködés a magánszektoral, a műsorszolgáltatókkal és egyéb médiumokkal az európai évvel kapcsolatos információk terjesztésében, valamint olyan intézkedések ismertetésében, amelyek elősegítik a szociális kérdésekről folytatott tartós párbeszédet.	Együttműködés a magánszektoral, a műsorszolgáltatókkal és egyéb médiumokkal az európai évvel kapcsolatos információk terjesztésében, valamint olyan intézkedések ismertetésében, amelyek elősegítik a szociális kérdésekről folytatott tartós párbeszéd <u>kialakítását</u> .

Indokolás

Magától értetődik.

13. módosító indítvány

Melléklet

II. A FELLÉPÉSEK NEMZETI SZINTŰ TÁRSFINANSZÍROZÁSA

7. f) pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
képzési lehetőségek a köztisztviselők, a szociális partnerek, a média, a nemkormányzati szervezetek képviselői, valamint egyéb szereplők számára, hogy bővítsék ismereteiket a szegénység és a társadalmi kirekesztettség jelenségeiről, az európai és a nemzeti társadalmi integrációs politikákról, a különböző rendelkezésre álló politikai eszközökről, illetve növeljék a szegénységgel kapcsolatos ügyek kezelésére vonatkozó kapacitásukat, és arra ösztönözze őket, hogy aktív szerepet játsszanak a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben,	képzési lehetőségek a nemzeti, regionális és helyi szintű <u>intézmények</u> köztisztviselői, a szociális partnerek, a média, a nemkormányzati szervezetek képviselői, valamint egyéb szereplők <u>képzése</u> annak érdekében számára , hogy bővítsék ismereteiket a szegénység és a társadalmi kirekesztettség jelenségeiről, az európai és a nemzeti társadalmi integrációs politikákról, a különböző rendelkezésre álló politikai eszközökről, illetve növeljék a szegénységgel kapcsolatos ügyek kezelésére vonatkozó kapacitásukat, és arra ösztönözze őket, hogy aktív szerepet játsszanak a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben,

Indokolás

A helyi, regionális és nemzeti önkormányzatok alapvető felelőssége a kirekesztett személyek beilleszkedésének biztosítását célzó politikák kidolgozása, finanszírozása és irányítása, ezért fontos, hogy tisztviselői felkészüljenek e feladatok ellátására.

14. módosító indítvány

Melléklet

V. AZ EURÓPAI ÉV TEVÉKENYSÉGEINEK PRIORITÁSAI

második bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Az elvégzett elemzéssel, valamint a szociális védelemről és a társadalmi integrációról szóló közös jelentésben meghatározott prioritásokkal összhangban az európai év a következő témákra összpontosít: – gyermekszegénység és a szegénység generációk közti átörökítése, – befogadó munkaerőpiac, – az oktatásban és a képzésben tapasztalható hátrányok, beleértve a számítógép-felhasználói képzéseket is, – szegénység és a nemek közötti egyenlőség dimenziója, – hozzáférés az alapvető szolgáltatásokhoz, beleértve a tisztességes lakhatási körülményeket, – a megkülönböztetés megszüntetése, a bevándorlók integrációjának elősegítése, az etnikai kisebbségek társadalmi és munkaerő-piaci integrációja, – a fogyatékkal élők és más veszélyeztetett csoportok igényeinek figyelembe vétele.	Az elvégzett elemzéssel, valamint a szociális védelemről és a társadalmi integrációról szóló közös jelentésben meghatározott prioritásokkal összhangban az európai év a következő témákra összpontosít: – gyermekszegénység és a szegénység generációk közti átörökítése, – <u>az idős emberek</u> , – <u>a beilleszkedés aktív és integrált megközelítései</u> , – befogadó munkaerőpiac, – az oktatásban és a képzésben tapasztalható hátrányok, beleértve a számítógép-felhasználói képzéseket is, – szegénység és a nemek közötti egyenlőség dimenziója, – hozzáférés az alapvető szolgáltatásokhoz, beleértve a tisztességes lakhatási körülményeket, – a megkülönböztetés megszüntetése, a bevándorlók integrációjának elősegítése, az etnikai és vallási kisebbségek, <u>valamint a menekültek</u> társadalmi és munkaerő-piaci integrációja, – a fogyatékkal élők és más veszélyeztetett csoportok igényeinek figyelembe vétele.

Indokolás

A szegénység különösképpen az idős népességet, a menekülteket és a vallási kisebbségeket sújtja; a politikai és társadalmi életben való részvétel egyenlő feltételeinek biztosítása érdekében fontos a beilleszkedést elősegítő intézkedések ösztönzése.

15. módosító indítvány

Melléklet

5. JELLEMZŐK ÉS CÉLKITŰZÉSEK

5.3. A javaslat céljai, az attól várt eredmények, illetve az azzal összefüggő mutatók a tevékenységlapú irányítás keretében

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
Az európai év vitára ösztönöz, és megoldásokat talál arra, hogyan vehetnek részt a szegénységben és társadalmi kirekesztettségben élők hatékonyan a társadalom életében, hogyan erősödhetnek meg azok a szervezetek, amelyeknek tagjai, és hogyan lehet erősebb keretrendszereket kidolgozni annak érdekében, hogy biztosítsák részvételüket a szegénység jelentős visszaszorítására irányuló tevékenységekben. Mindez a nyitott koordinációs módszer helyszíni hatékonyságán is javít.	Az európai év vitára ösztönöz, és megoldásokat talál arra, hogyan illeszkedhetnek be és vehetnek részt a szegénységben és társadalmi kirekesztettségben élők hatékonyan a társadalom életében, hogyan erősödhetnek meg azok a szervezetek, amelyeknek tagjai, és hogyan lehet erősebb keretrendszereket kidolgozni létrehozni a <u>hatékony felelősségvállalási („empowerment”) intézkedések kedvező feltételeit</u> annak érdekében, hogy biztosítsák részvételüket a szegénység jelentős visszaszorítására irányuló tevékenységekben. Mindez a nyitott koordinációs módszer helyszíni hatékonyságán is javít.

Indokolás

Magától értetődik.

Kelt Brüsszelben, 2008. június 18-án.

a Régiók Bizottsága

elnöke

Luc VAN DEN BRANDE